



## Promemoria sull'aggiornamento annuale

<b>In cosa consiste l'aggiornamento annuale?</b>	<p>Alla fine dell'anno sui conti di vecchiaia delle persone assicurate vengono versati gli interessi e gli accrediti di vecchiaia non remunerati per l'anno trascorso. Nel contempo vengono calcolate le prestazioni di previdenza per il nuovo anno, laddove Swiss Life tiene conto di tutte le variazioni note e di eventuali adeguamenti delle condizioni quadro legali. Almeno una volta all'anno, con il certificato di previdenza Swiss Life fornisce alle persone assicurate informazioni su tutto quanto riguarda la loro previdenza professionale.</p>
<b>Perché devo aggiornare l'elenco delle persone assicurate al 1° gennaio?</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Al 1° gennaio l'istituzione di previdenza allestisce, per tutte le persone assicurate, un certificato di previdenza per il nuovo anno civile che, nel limite del possibile, deve considerare tutti i cambiamenti noti. Inoltre, in numerose ditte, anche gli adeguamenti dei salari individuali hanno validità dal 1° gennaio dell'anno. Se avete comunicato tutte le variazioni, l'istituzione di previdenza può allestire un certificato di previdenza aggiornato per le persone assicurate.</li> <li>• Se al 1° gennaio non vi sono variazioni, contrassegnate la voce "Nessun cambiamento per le persone riportate" sull'elenco delle persone assicurate e rispeditelo.</li> </ul>
<b>Quando devo notificare le variazioni?</b>	<p>Potete sempre notificare gli adeguamenti oppure procedervi autonomamente sul portale on line Swiss Life myLife. A tal riguardo si prega di notare quanto segue:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Per gli adeguamenti al 1° gennaio Swiss Life comunica sempre l'ultimo termine utile di notifica / elaborazione.</li> <li>• Una volta comunicate o inserite direttamente sul portale on line, le variazioni risulteranno immediatamente sui certificati di previdenza a disposizione sul nostro portale per clienti Swiss Life, consentendo alle persone assicurate di accedere alle informazioni aggiornate (p.es. nuovi salari). Occorre tenerne conto nell'ambito dei colloqui riguardanti i salari.</li> <li>• Se non saranno comunicate variazioni, già da fine anno le persone assicurate potranno disporre di un certificato di previdenza in formato elettronico senza adeguamenti.</li> <li>• Se desiderate notificare variazioni generali in un altro momento, richiedete un elenco aggiornato.</li> </ul>
<b>Perché occorre notificare gli indirizzi privati delle persone assicurate?</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Swiss Life trasmette, previa ordinazione individuale, ogni certificato di previdenza in busta singola alla persona assicurata. Se Swiss Life non dispone dell'indirizzo della persona assicurata, il certificato viene inviato all'indirizzo della sede della ditta. Le buste devono essere trasmesse sigillate alle persone assicurate. Inserendo gli indirizzi richiesti sul portale online di Swiss Life myLife ci consentirete di far pervenire il certificato di previdenza in forma cartacea direttamente alle persone assicurate che ne abbiano fatto richiesta.</li> </ul>
<b>Devo comunicare altre variazioni per l'anno assicurativo in corso.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Notificate tutte le variazioni in sospeso e tutte le prestazioni in corso (pensionamento, decesso, incapacità di guadagno). In tal modo garantite che sui documenti per il nuovo anno civile figurino valori aggiornati.</li> </ul>
<b>Quale salario annuo devo notificare?</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Notificate il salario annuo lordo AVS per l'anno successivo, se nel vostro regolamento di previdenza non è definito altro. Se la persona assicurata prevedibilmente lavorerà meno di un anno, è determinante il salario che percepirebbe in un anno intero.</li> </ul>
<b>Quale grado di occupazione devo notificare?</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indicate il grado di occupazione che corrisponde all'onere di lavoro pattuito per contratto.</li> </ul>
<b>Ci sono variazioni a livello di personale dal 1° gennaio dell'anno successivo.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sull'elenco delle persone assicurate inserite i dati relativi alle persone da assicurare (come da modello nel documento).</li> </ul>
<b>Non ho variazioni da segnalare.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Confermate barrando la voce "Nessun cambiamento per le persone riportate" e rispettate l'elenco. Per il nuovo anno l'istituzione di previdenza riprende i dati attuali.</li> </ul>
<b>Ci sono cambiamenti nella commissione amministrativa.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• I membri della commissione amministrativa vengono riportati sui certificati di previdenza. Pertanto dovrete notificare per l'aggiornamento annuale tutte le variazioni in seno a detta commissione.</li> </ul>
<b>Come posso notificare le variazioni?</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nel caso di variazioni al 1° gennaio inserite i dati nell'elenco delle persone assicurate. Per le variazioni con effetto ad altra data scaricate i relativi formulari di notifica da Internet o richiedeteli al vostro consulente.</li> <li>• Potete anche registrare le variazioni in modo rapido e semplice sul portale on line Swiss Life myLife.</li> </ul>